



大会
安全理事会

Distr.: General
25 July 2003
Chinese
Original: English

大会
第五十七届会议
议程项目 54
塞浦路斯问题

安全理事会
第五十八年

2003 年 7 月 24 日土耳其常驻联合国代表给秘书长的信

谨随函附上 2003 年 7 月 24 日北塞浦路斯土耳其共和国代表雷沙特·恰拉尔先生阁下给你的信（见附件）。

请将本函及其附件作为议程项目 54 的大会文件及安全理事会文件分发给荷。

大使

常驻代表

乌米特·帕米尔（**签名**）



2003年7月24日土耳其常驻联合国代表给秘书长的信的附件

谨随函附上2003年7月24日北塞浦路斯土耳其共和国总统拉乌夫·登克塔什先生阁下给你的信（见本函附件），信的目的文中自有说明。

北塞浦路斯土耳其共和国

代表

雷沙特·恰拉尔（[签名](#)）

附件

你在 2003 年 5 月 27 日关于联合国塞浦路斯行动的报告第 8 段中说，希族塞人方面重申，他们打算排除联合国缓冲区内的地雷。

我谨确认，北塞浦路斯土耳其共和国军事当局时刻准备同联合国驻塞浦路斯维持和平部队（联塞部队）讨论尼科西亚及其毗邻地区的排雷问题。为了缓和双方之间的紧张状态，执行建立军事信任的措施是联塞部队的长期愿望。

在加强由于我方自 2003 年 4 月 23 日以来采取的一系列主动行动而形成的有利气氛，并为双方之间的交流渠道提供更安全环境的同时，上述建立信任措施的执行无疑将有助于为达成全面解决所进行的努力。

我希望，希族塞人这一次会采取对等措施来响应我方的主动行动。

总统

拉乌夫·登克塔什（[签名](#)）